

Szerkesztési iroda:

Nagy-Beeskerek,

Kápelya-utca 1-56 szám

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Flitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Kápelya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők

Telefon szám 31.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvas szerkesztő: Dr. Brájler Lajos.

Hirdetési árak:

Egym évre ———— 12 ft.
Félévre ———— 6 .
Negyedévre ———— 3 .
Egy órára ———— 1 .
— Egyen szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével

Nagybeeskerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 17. szám.

Péntek, január 22.

A konzervatív párt.

Nagybeeskerek, január 22.

Perczel Dezső belügyminiszter tegnap egy ép oly okos, mint rögtönzött volna daczára jól átgondolt beszédében a magyar konzervatív párttal foglalkozott, melyet a legjobb akarat mellett sem tudott felfedezni és a melyről joggal állíthatja, hogy az összes konzervatív párti férfiakat, akik a nyilvánosság előtt ilyeneknek vallják magukat, egy kezének az ujjain össze számlálja. És ez a konzervatív párt, melyről Zichy János gróf azt állította, hogy erejét és jelentőségét a magyar nemzetből bírja, a valóságban sehol sem létezik, csupán a néppárt ifju partizánjainak merész képzeteiben. Ő maga az, ki konzervatívnak vallja magát és egyedül áll politikai hitvallásával.

Igen, ha a konzervativizmus a szabadelvűségtől való félelmet és irtózást jelentené, akkor Zichyn kívül még kevés mások is konzervatívoknak vallhatnák magukat, de magában a népben nincsen talajuk és támogatásra nem talál ez a politikai irány. Hanem igenis a magyar nemzet szabadelvű nemzet, amely büszke lehet szabadelvű intézményeire, amely ezeket a vívmányokat az azelőtt uralkodott konzervativizmus daczára kiküzdötte, kivívta és elérte. A jobbság megszüntetését, a földbirtok szabadságát, a személyes és nemzeti fejlődést a szabadelvűség küzdötte ki és a konzervatív párt volt az, mely ez intézmények ellen támadt és amely nem tartotta a népet elég érettnak az ily újításokra.

Hogy a paraszt nem maradt kizárólagos adófizető, hanem hogy behozatott az általános adókötelezettség, — szabadelvű vívmány. Hogy nem kizárólag a parasztságnak kell leróni a véradót, hogy behozatott az általános védőkötelezettség, — a szabadelvűség következménye. És, mert oly nagy áldozatokba és küzdelmekbe

került, hogy a szabadelvűség e reformokat a konzervativizmustól ki tudta kényszeríteni, ki tudta vinni, ezért nem talált a magyar népnél a konzervatív politikai eszmét támogatásra és ezért jelent nagy merészséget konzervatív politikusként vallani magát.

És ha, mint a néppárt állítja, a magyar népben oly rendkívül nagy konzervatív erő észlelhető, mért nem alapítottak egy konzervatív pártot és miért néppártot? Mert egy konzervatív párt lehetetlen valami és mert a néppárt is csak azért keletkezett, mert a felekezeti ellentéteket szítja és nem akarja, hogy a nyugalom helyre álljon.

A néppárt még denuncziációra is adta magát, midőn a Kossuth-párt és a kormány-párt alattomban való együttműködéséről szökött és azt mondta, hogy a Kossuth-párt rehabilitálta magát, nem tett lépést jobbra, hanem a kormány-párt tett ez együttműködés végett egy lépést balra. A kormány-párt az ellenzékét kivétel nélkül a legbuzgóbban támadta s nem tett különbséget, valamint a pártok is mind, a Kossuth-pártot szintén beleértve, a legnagyobb hevességgel operáltak a kormány-párt ellen. Ez lévén a valóság, az együttműködés egyszerűen inszinuáció, mely a szabadelvű pártot felfelé is, lefelé is denuncziálni akarja, de a melynek való értékét fenn ép oly alaposan megvizsgálják, mint a népnél s amelyet ravasz denuncziálásnak fognak tekinteni ott is, itt is.

És így be is lehetne fejezni a budget-vita rövidre vont összegezését Hegedűs Sándor előadó beszédének végszavaival, aki a néppárt türelméhez és lelkiismeretéhez fordult s azt mondta, hogy mi nem kívánunk nagyobb előzékenységet a polgári házasság szabadelvű intézménye számára annál, mint amekkorát ugyanezen intézménnyel szemben Franciaországban és a klerikális Belgiumban tanusítanak, és ahol ezzel az intézménnyel egész jól harmonizálnak és boldogulnak. Miért ott

igen és Magyarországon nem? Pedig a római kuriától Magyarország is csak annyi türelmet és toleranciát kíván, amennyit ugyanezen intézményekkel szemben Belgiumban és Franciaországban tanusítanak. A mi az egyiknek igazságos, kell, hogy a másiknak is az legyen és az nem járja, hogy bennünket más mértékek mérjének abból az egyszerű okból, mert mi magyarok vagyunk. Félre tehát az ilyen elmékedésekkel és tépelődésekkel és előre a hazafias munkához!

Városi közgyűlés.

(Második nap)

Nagybeeskerek, január 22.

A tegnapi folytatolagos közgyűlés alkalmából kisebb, de ép oly válogatott társaság gyűlt egybe, mint első nap, hogy elvégezze a napirend tetemes hátralévő részét.

Ez meg is történt s különösen a tűzrendészeti szabályzat nagyban felkeltette a jelen voltak érdeklődését.

A közgyűlés a következő tárgyakat intézte el:

Hivatalos jelentése a vár. polgármesternek, mely szerint a tervezett városháza építési alap terhére előlegezett 1105 frt 05 kr. leirandó. — Leirandó.

A vár. polgármester hivatalos jelentése a múlt év november havában eszközölt pénztári rovincsolásról. — Minden rendben, tudomásul.

A vár. polgármester hivatalos jelentése, mely szerint a folyó évi január hó 4 én a vár. pénztárt a kiküldött bizottság jelenlétében megvizsgálta és átvette. — Minden rendben, tudomásul.

Városi pénztár hiv. jelentése, mely szerint 4531 frt 04 kr leirt állami adó irányában 2755 frt 74 kr községi adó és 98 ft 50 kr 5% iskolajárulék leirandó. — Leirandó.

A vár. építési bizottság bemutatja Leth Fülöp vállalkozónak leszámlását a honvédtananyagban eszközölt javítások felett. — 173 frt kiutalványoztatuk.

A „TORONTÁL“ tárczája.

Román népmesék, mondák és legendák.

— A „Torontál“ eredeti tárczája. —
Magyarra átdolgozta: R. N.

I. A gyermeki szeretet jutalma.

Hallgassatok ide, jó emberek, mondok nektek egy mesét. Igaz-e, nem, azt nem tudom, de nekem még a nagyapám mesélte.

Hajdan, valamikor az a szokás divott, hogy a gyermekek kötelesek voltak édes apjokat, mihelyt az 60 ik életévét elérte, sajátkezűleg megölni. De megesett egyszer, hogy két testvér nagyon szerette az öregét és eltérve a szokástól, nem ölték meg, hanem elrejtették valahová s mindig vittek neki ételt italt. Az embereknek pedig azt mondták, hogy apjokat eltemették.

Mult az idő. Jött a nagy inség. Kiveszett minden szem buza a világon. A két testvért is természetesen utól érte az isten haragja. Nekik sem maradt buzájuk semmi, de semmi.

— Testvér, szól egy nap az egyik, menjünk apánkhoz; az öreg ember, sokat látott, tán segíthet bajunkon.

— Menjünk, szól a másik.

Elmennek, elpanaszolni bajukat apjoknak: hogy hát nincs már a világon egyetlen szem buza sem, tudna-e valahogy rajtok segíteni?

Gondolkodik az öreg, jó ideig gondolkodik...
Végre megszólal:

— Meg van-e még a disznóól szalmateje, nem etettétek fel a jóssággal?

— Meg van apánk, nem etettük fel.

— Jól van. Vegyétek azt le, de vigyázzva és hirtétek ki jól munkált földre. A többi bizátok a jó Istenre.

Mennek a fiuk és követik apjuk tanácsát. Leveszik az ól fedelét, jól megmunkálnak egy darab földet és ráhintik a zeup szalmát. Aztán éjjel nappal őrt állnak, hogy senki el ne vihessen, meg hogy a madarak se bántásák.

Jön a tél, utána a tavasz. Kizöldülnek a rétek, kizöldül a két testvér földje is — buzával. Odajön ország világ bámulni. Kérdik: Honnan vettétek? Hogy csináltátok? De ők csak hallgatnak.

Jön a nyár. Itt az aratás ideje. Igen, de sehol sem aratnak, csak a két testvérnél. Szépen learatják a buzát, kinyomtatják és elviszik eladni. Kapnak is érte rengeteg pénzt.

— Most itt az ideje, mondják, hogy eláruljuk titkunkat.

Felmennek a királyhoz és elmondják hiven az egész történeteket.

Az uralkodó bámul, aztán pedig kiadja törvénybe, hogy az eddig fennállott szokás eltöröltesék és hogy minden ember élhessen, amig isten akarja.

Ha ez a két testvér nem szereti ugy édes apját, mi sem élénk, mert nem lett volna többé kenyér a világon.

II. A végzet.

Juon Tare híres medvevadász volt, de mielőtt vadászatra ment, mindig megkérdezte a vrezsitorát,¹⁾ hogyan fog sikerülni. Így volt ez utolsó vadászatánál is. Elment az öreg asszonyhoz és kérdi:

— Mondd csak bába,²⁾ visszajövök-e vagy elveszek?

A bába megteszi a szükséges dolgokat: megnézi a Juon tenyerét, vizet önt a tálba, melybe belecsappant egy csepp vért a Juon vérből, tenyerét a Juon halántékára teszi, aztán gondolkodik és azt mondja:

— Visszajössz Juon, de utóljára mentél medvék után.

— Miért?

— Mert téged Szent-Mihály napján meg fog enni egy farkas.

— Engem, a Juon Taret, egy farkas?

— Téged, a Juon Taret, Szent-Mihály napján meg fog enni egy farkas.

Megijed a Juon, de mit tehet? Ah, gondolja magában, nem igaz ez. Én vagyok a Juon Tare és gazdag is vagyok. Majd megmutatom én annak a boszorkánynak, hogy nincs igaz.

Mikor a vadászatról visszajött, hivatott mindjárt mesterembereket és építettett magának egy házat, egészen kőből. Kőből, mondom, nem téglából. Ez a ház feül is, oldalt is, alul is öles

¹⁾ Bűvésznő. ²⁾ Öregasszony.

Tárgyalatott Zachariás József vár. tanácsnok hiv. jelentése, melylyel betérj szti a Rezsőlaktanyában szükségessé vált javítások feletti árlejtési jegyzőkönyvet az összes iratok kapcsán. — 375 frtért Kucsera vállalkozó.

Tárgyalatott Zachariás József tanácsnok hiv. jelentése, melylyel betérj szti a gymn. épületben felállítatni rendelt szőlfogó ajtó feletti árlejtési jegyzőkönyvet az iratok kapcsán. — 102 frtért Lestyánsky.

Az állandó építési bizottság bemutatja L. th Fülöp kőműves vállalkozó leszámolását a városi csatornákon eszközölt tatarozási munkákról. — 305 frt kiutalványoztatik.

Az állandó építési bizottság bemutatja Leth Fülöp vállalkozónak leszámolását a városi kocsmai épületen eszközölt javítási munkákról. — 307 frt kiutalványoztatik.

A v. állandó építési bizottság bemutatja Mesznik Lipót asztalos számláját a polgári iskola butorzatának javítása felett. — 40 forint Meszniknek kiutalványoztatik.

A városgazda hivatalos jelentése, mely szerint a gymnasiumi iskolaszolga lakásán egy téli ajtó alkalmaszandó. — 126 frt Meszniknek kiutalványoztatik.

Hivatalos jelentése a vár. polgármesternek, mely szerint a kövezetvám pénztárnál Freund Samu és fiai cégéjéért javára nyilvántartott 2171 frt törlendő. — Törlendő.

A vár. polgármester hiv. jelentése, mely szerint a vár. számvizsgáló bizottságnak az 1895. évi gyámpénztári mérleg felülvizsgálásáért 30 frt napi díjat folyósított. — 30 frt kiutalványoztatik.

A m. kir. kataszteri tórképtár főmérnökének 694/896. sz. átirata a megrendelendő helybeli birtokvázlatok tárgyában. — Tudomásul vétetik.

Főgymn. bizottság határozata Burget József főgym. tanár I. ötödéves korpólékának engedélyezése iránt. — 100 frt kiutalványoztatik.

A nagybecskereki iskola gyermekbarát segélyző egyesületének kérvénye segély iránt. — 68 frtot szavaz meg a közgyűlés.

A vár. ügyész bemutatja a Scheirich Pál és Kolleth Lőrinczcel kötött szerződésüket a tőlük bérbé vett kisdodovai helyiség tárgyában. — A Scheirich féle házat 300 frtért 6 évre, a Kolleth féle 400 frtért 3 évre bérlé a város.

Gradulicza negyedközség előjáróságának kérvénye, melyben a marhavásár megtartására átengedett terület után 1896. évre még 200 frtnak kiutalványozását kéri. — Hely adatik.

A helybeli iparos tanonciskola bizottságának egy megüresedett tanítói állás betöltése tárgyában kelt határozati javaslata. — Vukov Péter szótöbbséggel megválasztatik.

Herr Ödön főgymn. tanár 250 frtnyi fizetési előleg engedélyezése iránti kérvénye. — Hely adatik.

A helybeli községi iskolaszék f. évi 250. sz. a. Blum Sándor iskolaszéki gondnok jutalmazása tárgyában kelt határozati javaslata. — Eddigi munkájáért 200 frt tiszteletdíjat kap, ezentul évenként 100 frtot.

vastag falból állott. Nyílás csak kettő volt rajta: egy kis ablak, melyen egy macska sem fért volna be és egy ajtó, de ez az ajtó hatszoros volt, hat vastag vasszárnya volt. Az ablakát is hatszoros vasrács tartotta elzárva.

— Lássam azt a farkast, amely engem itt bent megesz! — szolt Juon büszkén.

Eljött a Szent-Mihály hava. Juon Tare most mindig a köházában lakott, soha onnan ki nem mozdult. Mindig magára zárva tartotta a hat vasajtót.

Eljött Szent-Mihály napja. Juon most eltökélte magában, hogy egész másnapig fennmarad és örökösök. Ugy is tette. Leült a puzta földre és várt. Mult az idő, lassankint elérkezett éjjel is.

— Még egy óra — mondja Juon — és kiléphetek bátran, hogy kinövessem a boszorkányt.

De nem jól számított. Amint úgy ül, egy pök ereszkedik le a szoba tetejéről. Juon rá se hederít. A pök lejjebb és lejjebb jön és végre megállapodik a Juon fejénél. Akkor egyszerre nem pök többé, hanem farkas, valóságos farkas! Juon még mozdolni sem bírt, mikor a fenevad máris torkon ragadja és megfojtja...

Másnap az emberek vártak, vártak. Végre nagy munka után betörték a ház falát. Ott fektült egy pár csont és a Juon feje. A farkas megette, de hirt se látták a fenevadnak. Így végezte életét Juon Tare.

Wégling Szilárd és társai v. alkalmazottak kérvénye, melyben az 1897. évi adóösszeírás alkalmával felmerült napidíjaknak kiutalványozását kéri. — Kiutalványoztatik.

Ugyései vélemény Nászke Károly volt városgazda nyugdíjaztatása tárgyában. — 528 frt nyugdíjat kap.

A Mezőerményesen felépítendő református templom segélyezésére vonatkozó kérvény. — A kérvény értelmében 1 frt.

A szabadkai ág. evang. hitv. egyház kérelme az ugyanott felépítendő templom segélyezése tárgyában. — Elutasítatik.

Melzer János előleg iránti kérelmének hely adatik.

A v. rendőrkapitányság 4812/96. sz. alatt betérj szti az újonnan egybeállított városi tűzrendészeti szabályrendeletet. — Csekély módosításokkal az első része elfogadtatott.

A közgyűlést ma folytatják.

Anyakönyvi ügyek.*

Kérnek arra választ, hogy a jelenlegi anyakönyvvezetésnél (M. kir. állami) egy született gyermeket megkeresztelés előtt is kell vagy lehet az állami anyakönyvvezetésnél bejelenteni vagy csak megkeresztelés után? mert ilyenformán esetleg az is megeshetne, hogy ha megkeresztelés előtt a gyermek az állami anyakönyvben Péter név alatt be van jelentve, hogy megkeresztelésnél Pálnak keresztelik?

Válasz. Az állami anyakönyvvezetés teljesen független a vallási egyházi kérdésektől és így az anyakönyvvezetés a keresztelésre tekintet nélkül történik. Törvényes név nem az ami a keresztelésben adatik, hanem az a mi az állami anyakönyvbe beíratik (1894: 23. t. cz. 44. §.) és a ki más nevet visel és használ az büntetettik (1879. 40. t. cz. 45. § a) ép ezért feladata az anyakönyvvezetésnek az, hogy ha a gyermek keresztelés előtt jegyeztetik be az anyakönyvbe, erről tanúsítványt adni ki (60000/95. sz. Bmvt. 56. §.) a keresztelés céljára; ha pedig keresztelés után jegyeztetik be, a keresztelésben nyert nevet írni be az állami anyakönyvbe (u. a. 56. §.).

* E rovatot az anyakönyvvezető urak érdekében nyitottuk. Ez alatt minden az anyakönyvvezetés és házasságkötésre vonatkozó kérdésre szívesen felelünk, ha a feltett minden egyes kérdés külön-külön félv papíron akként iratik le tisztán és olvashatóan, hogy a félv papír egyik lapja teljesen tisztán maradjon, másik lapján pedig a feltevő felírására elég hely jusson, ezenkívül a kérdést a feltevő aláírja s hivatali pecsétjével ellátja.

A kérdése s feleleteket az állami anyakönyvi felügyelő irtól szerezzük be.

HIREK.

Tájékoztató.

Január 28. Zártkörű táncestély a Koronában.
Jan. 30. A könyvnyomd. önképzőkörének tánc estélye
Február 1. Izr. öbgyelet mulatsága.
Febr. 1. A Magyar Olvasókör estélye.
Február 6. Vasuti hivatalnokok táncestélye.

A gőzfürdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

Közgyűlések.

Jan. 24-én d. e. 9 ó., Nbecskereki tak.- és előleggyelet r. t.
Január 24-én d. u. 2 ó., Nbecsk. németnyelvi olvasókör.
Január 24-én d. e. 10 órakor, Nbecsk. temetkezési egylet.
Január 24-én d. e. 10 ó., I. tor. szécsányi takp. részv. társ.
Január 24-én d. e. 10 órakor, Párlányi takarék részv. társ.
Január 24-én d. u. 2 órakor, Jarkováci népbank részv. társ.
Január 24-én d. e. 10 órakor, Tbecsei néptakarék részv. társ.
Jan. 26-án d. u. 2 órakor, Nbecsk. németnyelvi földbirt. szöv.
Január 28-án d. u. 1 órakor, N. szarcsai takp. részv. társ.
Jan. 30-án d. e. 10 órakor, Tkanizsai közp. takp. részv. társ.
Január 31-én d. n. 3 órakor, N. becsk. önkéntes tűzoltó test.
Január 31-én d. u. 3 órakor, Parlaszi járási takp. részv. társ.
Január 31-én d. u. 2 ó., Nbecskereki munkás képző egylet.
Jan. 31-én d. e. 11 ó., Tor. Ozorai első tak.- és előleg szöv.
Január 31-én d. u. 2 órakor, Zichyfalvai tak. és hitelegylet.
Február 1-én d. u. 4 órakor, Nbecskereki takarékpenztár.
Február 2-án d. e. 9 ó., Nbecskereki népbank részv. társ.
Február 2-án d. u. 1/2 órakor, Kűbekházi tak. és hitelszövetk.
Február 3-án d. u. 3 órakor, Tor. megyei tak. és hitelbank.
Február 4-án, Lárdföldi új tak. és előlegzési szövetkezet.
Február 14-én d. e. 11 órakor, N. Komlósi népbank.

— Kinevezés A vallás- és közoktatásügyi miniszter Szakasán Péter okleveles tanítót a petrovoszelli községi elemi iskolához rendes tanítóná, Kovacsévcis Angelina okleveles tanítónót pedig a torontali sziget községi elemi iskolához rendes tanítónóvé nevezte ki.

— A vizügyi bizottságból. A földművelésügyi m. kir. miniszter hatósága alatt működő vizügyi műszaki bizottság tagjává: Malina Gyulát, a felső torontali ármentesítő társulat főmérnökét és Szilágyi Zsigmondot, a törökbecsei ármentesítő társulat igazgató mérnökét nevezte ki.

— Iskolaszék. A nagybecskereki községi iskolaszék holnap, szombaton délután 4 órakor

— Orsz. vörös kereszt-egylet nagybecskereki fiókja. Meghívó. Alapszabályaink értelmében minden év első két hónapjában megtartandó rendes évi közgyűlést folyó évi február hó 7-re d. u. 4 órára a főispáni kis terembe kintüvén, van szerencsém a t. tagtársakat ezen gyűlésre ezennel tisztelettel meghívni. — Nagybecskerek, 1897. évi január hó 18-án. Rónay, egyleti elnök.

— Az orlováti jegyzői állás. Ma délelőtt Daniel Ferencz tb. főszolgabírónál Orlovát községének egy körülbelül 200 tagu küldöttsége jelent meg, melynek szónoka Brassován Vasul lelkész, megbízói nevében arra kérte a főszolgabíró, hogy a legközelebb megtartandó választás alkalmával, a jelenleg mint helyettes jegyző működő ifj. Perits Györgyöt, ki a lakosság osztatlan szeretetét bírja, ki ne hagyja a kandidációból. Daniel tb. főszolgabíró válaszában kijelentette, hogy Perits György működését ezentul még nagyobb figyelemmel fogja kísérni s amennyiben arról győződik meg, hogy az orlováti jegyzői állás betöltésére alkalmas, igen szívesen kandidálja. A küldöttség e kielégítő válasz után Daniel tb. főszolgabíró lelkes életével hagyta el a hivatalt.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Született: Hajós József rk. kőműves, leánya. — Kirtyánszki Miklós gk. földműves, fia. — Bielek Mihály ág. ev. mérnök, leánya. — Schmidt Antal rk. napszámos, leánya. — Sontagh György rk. kőműves, ikergyermeke. — Szrdanov Lázár gk. földműves, fia. — Dajits Vitályos gk. napszámos, leánya. — Vörgity Vitályos gk. napszámos, leánya. — Kovács Mátyás rk. zenész, leánya. — Hutter János ág. ev. gazdálkodó, fia és leány ikergyermeke.

Meghalt: Till Hermina rk. 18 éves csoléd, vezelőb köv. — Gerhardt János rk. 3 hónapos, göröcsök köv. — Illin Mária rk. 3 éves, egyhártalob köv. — Gliechin Timót gk. napszámos 57 éves korában, tödővész következtében. — Kirtyánszki Csedomor gk. 4 napos, göröcsök köv. — Belstedt István rk. 23 é. k. tödővész köv. — Ravics Szlavko gk. 6 hónapos, göröcsök köv. — Tabacszi Zarkó gk. 2 é. k., roccsoló toroklob. — Gyurkovics András rk. 55 éves vegyeskereskedő, vezelőb köv. — Zunderstein Béla izr. közhonvéd 23 é. k., öngyilkosság köv. — Denesi Anna rk. 24 hónapos, torokgyík köv.

— Egy német község a magyar nyelvért. Homolicza község előjárósága és közs. iskolaszéke a magyar nyelv elsajátításában legjobb előmenetelt tanúsító homolici tanulóknak jutalmazására 200 frt tökével dr. Wlassics Gyula nevére alapítványt tett. A kultuszminiszter nevezett község előjáróságának és iskolaszékének ezen a tanügy előmozdítását célzó hasznos áldozatkészségeért köszönetét és elismerését fejezte ki.

— Irodalmi felolvasások a vidéken. A fővárosi, mint a vidéki jótékony és kulturális egyesületek, közönségüknek magasabb szellemi szórakozást nyújtandó s nemes céloknak szolgáló pénztársik gyarapítására évente igyekeznek irodalmi és művészeti estélyeket rendezni, többnyire műkedvelők és ritkábban kiválóbb fővárosi szaktudósok, írók és művészek közreműködésével. Hiányozván egy központ, az a közvetlen kapcsolat, melyen át ez esték rendezői iróinkkal és művészeinkkel ez irányban érintkezzenek, sokszor abba is marad sok szép terv, bárha legjobb meggyőződés szerint egy egy kiváló erő közreműködése fokozza az érdeklődést és a legjobb sikert biztosítja. E hiányt pólandó Somogyi Nándor irodalmi vállalata népszerű, tudományos és irodalmi felolvasások, művészestélyek, hangversenyek rendezésénél, mint kiválóbb tudósok, írók, zene- és színművészek képviselője az egyesület vezetőségének, minden esetben a műsor összeállításánál szolgálatára lesz. Célja hogy minden nagyobb értelmiséggel bíró városban évente legalább három változatos művész estély rendeztessék, mi által az intelligens közönség szellemi igényei, ép úgy a jótékony célok érdekei kapnak kielégítést, egyben pedig irodalmunk és művészetünk annyira fellendül, mint bármely más művelt országban. Somogyi Nándor (Budapest, Erzsébet-körut 44 sz. I. em.) ezen dicséretes vállalkozását figyelmébe ajánljuk a mulatságokat rendező bizottságoknak.

Melléklet a „Torontál” 1897. január 22. (17.) számához.

— A tél másik fele. Az öreg ur, akit apónak hívnak a novellairók és poéták, levette az esőköpcyegét és kalucniáját és ma reggelre a füle hegyéig bundába bujt, flannel bélelt nagy oszmát buzott és úgy koczogott ki a világba, amelybe teli tüdővel fujta egész éjjel és hajnalban a finom, pelyh-dző havat. Az első téli nap ez az aranyos, hideg derűjével, friss csipős szelőlőjével és borús égbeoltozatával. Nagy öröm mindenfelé ez a hideg, a gazdák orcája inkább az örömtől piros, mint a hidegtől, a korcsolyázók kedve is kivirult, mint az első jégvirág az ablakon és reménykednek nagyban, hogy talán mégis korcsolyázunk az idén, akármit is jóslgat Falb . . . A télnek csak egyik fele van oda, a másik még hátra van, lehet, hogy ez az első igazi téli nap fordulót jelent az időjárásban és a hátralevő fél tél igazi vidám, havas, jeges tél lesz és nem kell a tavaszig tovább pusztítani — a kalucsnit.

— **Leányok bálja.** Kis Zomboron nyolcz fiatal gazda leány: Bittó Mariska és Ióna, Detáry Iónka és Juliska, Erdélyi Erzsike, Kiss Rozika, Nagy Izabella és Amália folyó hó 24 én a kassinó nagytermében bált rendez a szegény iskolás gyermekek felruházása javára. A lelkis fiatal leányok erősen buzgólkodnak a táncmulatság érdekében, mely bizonyára, eltekintve a jótékony céltól, pusztán a bájos rendezőségre való tekintettel, a farsang leglátogatottabb estéje lesz.

— **Menetrend változás.** Felhívjuk az utazó közönség figyelmét arra, hogy a pacsova—nagy-beckerekéi vonalon közlekedő reggeli személyvonat f. év február hó 1-től kezdve egy órával később indul Pancsováról és ugyanannyival később érkezik N.-Beckerekre, mi által a pacsova—petrovszellói h. é. vasut vonalán ujjonon befektetett reggeli vonatához Pancsova állomáson csatlakozás létesítettik. A reggeli személyvonat menetrendje tehát említett időponttól kezdve a következőképen módosul:

indulás Pancsováról reggel	7 óra 48 p
„ Tor.-Almásról	8 „ 01 „
„ Ferenczalomról	8 „ 11 „
„ Czrepajáról	8 „ 25 „
„ T.-Vásárhelyről	8 „ 45 „
„ Antalfalváról	8 „ 55 „
„ Tor.-Ozóráról d. e.	9 „ 17 „
„ Tomasovácáról	9 „ 35 „
„ Ecska-Zsigmond-falváról	10 „ 01 „
„ Sándorudvarról	10 „ 14 „
„ N.-Beckerek gyártelepről	10 „ 31 „
érkezés N.-Beckerekre	10 „ 34 „

— **Hizóállatvásár és a vásárgyűjtemény országos rendezése.** Az O. M. G. E. állattenyésztési szakosztálya, mint lapunknak írják, szerdán dél után igen látogatott ülést tartott, melyen tárgyalás alá került a Budapesten rendezendő bizott állatvásárok ügye. A kérdés előadója Renner Gusztáv volt, aki terjedelmes előadást terjesztett elő. A szakosztály helyesléssel fogadta azt a javaslatot, hogy a vásárok évenként karácsony és húsvét táján a székes-fővárossal karöltve a gazdasági egyesületek országos szövetségének központi képviselője és a Vásárcsarnok Ellátók Szövetkezetével rendeztessenek. A tárgyalás második pontja volt a vásárgyűjtemény országos rendezésének kérdése. A Krick Aladár által készített javaslatot Jesszenszky Pál ajánlotta elfogadásra, hosszabb indoklással kiemelve, hogy a mielőbbi rendezésre nagy szükség van, mivel a vásárok eloszlása rendkívül aránytalan és igen sok a fölösleges, jelentéktelen apró vásár, amely nemcsak közgazdasági, de kereskedelmi szempontból is inkább káros, mint hasznos; kívánatosnak jelzi, hogy jövőben az országos vásárok engedélyezésénél a legnagyobb rigorozitással járjon el a kormány, mert ez általános tapasztalható bajok csak ily módon volnának csökkenthetők. A tárgy felett élénk vita indult meg, melyben résztvettek: Szapáry István gr., Dessewffy Aurél gr., Tormay Béla, Bujanovics Sándor, Noszlopy Emil, Hutyra Ferenc, Bauman N., Dubrowszky Róbert s mások. A szakosztály a vásárrendezés ügyében tett javaslatot a választmány elé fogja terjeszteni.

— **Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk, tegnap este hosszas szenvedés után meghalt Huber Maria urnő, Huber Gusztáv polgártársunk kiváló lelki tulajdonságokkal felruházott neje. Temetése holnap délután 1/4 órakor megy végbe. Béka hamvaival!

— **Századvégi apa.** Rómes gyilkosság eset tartja jelenleg igazomban Szanád községet. Enek tanubizonysága az annak az erköcsi elvadásnak, a mely a század végén annyira lábra kapott egyes helyeken. Az eset előzményei a következők: Tirigyházi Maden, mikor a felesége meghalt, úgy érezte, hogy ő még elég fiatal, semhogy ösvegységben töltsse el napjait; és így történt, hogy bár legény fia volt, asszonyt hozott a hához. A fiúnak természetesen nem tetszett a mostoha, ki egyébként is mind untalan akarta vele fölényét éreztetni, így aztán napirenden voltak a civakodások. A fiu veszekedett az anyjával, az apa viszont a fiut dönggette el néhányszor a mostohával szemben tanusított gyöngédtelenségeért. Utóbb annyira ment már a dolog, hogy a fiu kiálhatatlanná vált s így az öreg egy napon arra a gondolatra jött, hogy elteszi láb alól. Fel is bérelt egy valkányi oláh embert, a ki 45 forintért úgy meggyilkolta a fiatal Tirigyháziat, mintha soha nem is élt volna. A gyilkost Györgye András személyében azonban már másnap reggel elfogta N.-Kikindán a csendőrség.

Irodalom és művészet.

* **Kakuk dal.** Szövegét írta Dóczy József, zenéjét énekhangra zongora kísérettel Dankó Pista. Kiadta a Valentin Károly fia zeneműkereskedő cég Pécsen. Ara 1 korona 20 fillér, (60 kr.) Ritkán esik meg, hogy kedvező bírálattal számolhasson be a kritikus akkor, mikor alkalmi művekről van szó, mikor t. i. nem annyira az inspiráció, mint inkább az érdek ösztönzi a szerzőket az alkotásra. Örömmel konstaláljuk, hogy Dankó Pista „Kakuk dala” noha a czimlap világosan mondja, hogy alkalmi művel állunk szemben, elüt a közönség-s, mondva csinált szerzeményektől, a mennyiben a hírneves dalköltőnek ez a legsikerültebb alkotásai közé tartozik. A hangulatteljes darab néhai Valentin Ottóné született Kunz Erzsébet emlékének van szentelve. Meg vagyunk győződve, hogy Dankó Pista e szerzeménye is hamarosan és méltán közkezdveltségre fog szert tenni.

A szép nóta szövege a következő:

Sötét erdő sűrűjéből
Kakuk madár hallik,
A hangját l a szívembe
Ugy bele nyilallik;
Azt kérdeztem, mikor még a
Gyöngyvirág virágozott:
Kakuk madár, mond meg nekem
Hány évig él a kedvesem?
Kakuk madár százat is kiáltott.

Ne szólj, ne szólj kakuk madár,
Hamis a te hangod;
Nem hallottad a faluból
A lélek harangot,
Száz évig él a kedvesem
Azt mondtad te róla;
S ma délután temették el
A száz évből nem mult még el
Száz nap sem azóta.

Elmennék én a faluból
Messze-messze földre,
Ha engemet egy sirhalom
Ugy ide nem kötné.
Ki ültetne rozsmaringot
Arra a sírdombra,
Árva lány volt a kedvesem
Nem gondolna hej senki sem
Hej senki sem, az én galambomra.

* **Francia-magyar folyóirat.** A „Progrés” cz. hetilap, mely hetenkint jelenik meg Budapesten, mindinkább tér hódít Magyarországra műveit közönsége között. A francia szöveghez, ez a kitűnően szerkesztett lap oly találó jegyzeteket fűz, hogy az is megérti a tartalmát, ki még csak kezdi a nyelvet tanulni. A legújabb szám ismét gazdag tartalommal jelent meg. „Un pen de mystique” czimmel érdekes vezér cikket közöl Jeronne Doucet tollából. A „Bonquet de pensées” ez állandó rovatban Jules Carutie, Octave Feuillet, Alphonse Daudet és Balsac néhány pompás ötletét találjuk, „Une legende ethiopienne” érdekesítő novella és „une excellente affaire” mulattató olvas-

mányok. Hugues Delorme gyönyörű verset közöl „Conseil” czim alatt, François Coppé pedig folytatja a mult számban megkezdett novelláját: Le bon crime. A lap, mely negydedenkint csak 2 forintba kerül, mindazoknak ajánlható, kik nem bírnak teljesen a francia nyelvet, de kedvelik a francia olvasmányokat.

* **Uj törvények.** Rath Mór kiadásában a következő könyvek jelentek meg: 1896: XXXIII. törvények a bűnvádi perrendtartásról. Jegyzetekkel, utasításokkal és magyarázatokkal ellátta dr. Imling Konrád, a kir. kuria bírása. (Ara 2 frt 40 kr.) Továbbá: 1896 ik évi országgyűlési törvények az első-rangu szakfűrészek közreműködése mellett jegyzetekkel, utasításokkal és magyarázatokkal ellátva. Ara 4 frt.

Legújabb hírek.

Kinevezések a bécsi udvarnál.

Budapest, január 21. A király Wolkstein gróf főkonyhamestert fővadászmesterré és Bellegarde Agost gróf kamarást főkonyhamesterré nevezte ki.

Cseh titkos-társaság.

Budapest, január 21. A prágai rendőrség az omladinisták szövetségéhez hasonló titkos társulatot fedezett föl. A társulat tagjai közül hetet elfogtak és a lakásukon megtartott házkutatás alkalmával törököt, revolvereket, forradalmi iratokat találtak náluk, a miket természetesen elkoboztak. Az eset óriási izgatottságot keltett Prágában.

Chimay hercegné valópere.

Brüsszel, január 21. Chimay hercegné valópere körülbelül két hónapig fog még tartani. A férjnek és a feleségnek kétszer találkozniok kell egymással s háromszor fogják megkísérteni, hogy kibékítsék őket egymással. Ha a kibékítés nem sikerül, akkor a törvényszék beidézi a tanukat és folytatja a már megkezdett, de elhalasztott tárgyalást.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése január 22-én.)

Budapest, jan. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház ma folytatta a költségvetés részletes tárgyalását, és pedig a kisebb költségvetési fejezeteknél a miniszterelnökség tétele került először sorra.

Bánffy báró miniszterelnök kijelenti, hogy a lapok azon jelentése, mintha a kormány Fiumeközigazgatásában vagy organizációjában változásokat tenni akarna, teljesen alaptalan; a rendelkezési alpnál pedig azt mondta a kormányelnök, hogy ő utolsó beszédjével csak azt akarta bizonyítani, hogy a nemzeti párt azért került a parlamentbe megtizedelve, mivel soraiba politikai divergáló elemeket vett fel. A vitát holnap folytatják.

Az indiai éhínség.

Budapest, január 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pétervárról jelentik, hogy ott tegnapi czári ukáz három bizottság alakítását rendelte el, mely szerint az indiai inségesek részére pénz és gabonaadományokat fognak átvenni.

A tőzsdéről.

Budapest, jan. 22. (A nagybeckerei Lloyd társulat távirata.) Kötöttet buza tavaszra 8.21—22, déli tőzsdén 8.24—25, tengeri május-juniusra 3.87—88, zab 5.98—6.06, repce 11.20—30. A buza kínálat gyenge és a vételkedv lanyha, a forgalom teljesen megakadt. A készáruk 05 krral olcsóbbak.

12907. tkv. szám. 1896.

100-1.1 8354. szám 896.

A központi főszolgabírói hivataltól.

8247. szám. 96.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak Lirity Mladen Lirity Dragity, Lirity Bozsa és Lirity Ráda kumáni lakosok végrehajtást szenvedők elleni 133 frt 05 kr iránti végrehajtási ügyében a területen levő Kumán község határában fekvő 362 sz. tjkvben foglalt A + 1 sor 4646/6. hrsz. a. felvett szőlő 594 frt kikiáltási árban 1897. évi február hó 15-ik napján d. u. 3 órakor Kumán községében árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. évi november 1-én 8333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és ovadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt szolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatali órák alatt a kir. járásbíró telekkönyvi irattárában és Kumán község előljárási jegyében megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, 1896. évi december hó 15-én, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál.

Szabó,
kir. aljárásbíró.

Meghívó.

A „Nagykomlói népbank mint részvénytársaság” t. cz. részvényesei 1897. évi február hó 14-én délelőtt 11 órakor az intézet helyiségében tartandó

VI. rendes közgyűlésre

ezennel meghívatnak.

Napirend:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentéseinek, valamint az 1896. évi zárszámadás előterjesztése.

2. A nyereség felosztása iránti határozathozatal és az igazgatóság és felügyelő bizottság részére a felmentvény megadása.

3. Az elnök, az igazgatóság s a felügyelő bizottság választása.

4. Netáni indítványok az alapszabályok 61. §-a értelmében.

Kelt Nagy-Komlóson, 1897. évi január hó 20-án.

128-1.1

Suciu János,
elnök.

8206. sz. 1896.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Bótos községben megüresedett irnoki állásra pályázatot hirdetek. A javadalmazás évi 300 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1897. évi február hó 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

Nagybecskerekén, 1897. január 16-án.

116-3.1

Dániel
főszolgabíró.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Nagy-Torák községben üresedésben levő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás 400 frt évi fizetés.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1897. évi február hó 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

Nagybecskerekén, 1897. jan. 16-án.

117-3.1

Gróf Bethlen
főszolgabíró.

8354. szám 896.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett N.-Torák községben 300 frittal javadalmazott irnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket f. évi február hó 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

Nagybecskerekén, 1897. január 16.

118-3.1

Gr. Bethlen
főszolgabíró.

259. sz. 1897.

120-1.1

Bérbeadási hirdetmény.

Torontál vármegye törvényhatósági bizottságának 1896. évi 2020. kg. 48069. számú határozatával a módosított th. közuton levő csávosi Temeshidon gyakorlandó vámszedés bérbeadása eirendeltetett.

A fentemlített bérletnek két évre leendő biztosítása céljából 1897. évi február hó 3-ik napjának d. e. 10 órájára a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi bérlet elvállalására vonatkozó és az ajánlatuk után számítandó 5% bánatpénzzel ellátott, zárt ajánlataikat kitűzött nap 1/10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább nyujtsák be, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó bérletre vonatkozó feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Tájékoztatásul közöltetik, hogy az 1896. évben eszközölt forgalmi észlelés szerint a hidon át napi átlagként 296 kocsis 613 befogott vonóállattal közlekedett, ide nem számítva a hajtott jóságot.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak 1895. évi 8086. számú rendeletével a következő vámdíjak szedhetők:

1 szekér 1 vonóállattal	3 kr.
minden további vonóállat után	2 kr.
Ló és szarvasmarha darabja után	2 kr.
Juh, sertés, bárány és süldő malacz után	1 kr.
Gőzmozdony és oszplógép után (minden befogott vonóállat után külön 2 kr.)	50 kr.

Nagybecskerekén, 1897. évi január hó 16-án.

M. kir. államépítészeti hivatal.

Legjobb

ROZSKENYER
kapható mindennap frissen
Szóllás Józsefnél
Hunyady (Fő) utcában.

130-2.1

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Román-Ecska községében üresedésben levő körjegyzőségi irnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckerekén, 1897. január hó 16-án.

110-3.1

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

8204. szám. 96.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Orlovát községében az irnoki állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 360 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckerekén, 1897. január hó 16-án.

111-3.1

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

7950. szám. 96.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Torontál-Erzsébetlak községében üresedésben levő irnoki-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 360 frt készpénz.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 10-éig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckerekén, 1897. január hó 16-án.

112-3.1

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

8120. szám. 96.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Kis-Torák községében üresedésben levő irnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek.

Javadalmazás évi 360 frt készpénz.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckerekén, 1897. évi január hó 16-án.

114-3.1

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

8120 sz. 96.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Kis-Torák községében üresedésben levő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt készpénz.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckerekén, 1897. január hó 16-án.

113-3.1

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

8206. szám. 96.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye központi járásába kebelezett Bótos községben üresedésben levő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Becsckerekén, 1897. január hó 16-án.

115-3.1

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

323. B. szám. 97.

Bánlakai főszolgabírótól

Pályázati hirdetmény.

Torontái vármegye Bánlak járás szolgabírósa a 440 frt évi fizetéssel javadalmazott zichyfalvi községi segédjegyzői állásra ezennel pályázatot nyit.

Felhivatnak ennél fogva mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képet és eddigi működését igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket f. évi február hó 8-ig ezen szolgabíróshoz betérjesszék.

Bánlak, 1897. évi január hó 16-án.

Botka,
főszolgabíró.

121-2.1

919. hk. szám. 1896. Alibunári házk. főszolgabíróstól.

Idézés.

Vlajkov Georg, Vlajkov Nata és Vlajkov Dusan, mint a Ferdinándfalva községi 129. számú Vlajkov-féle házközösség ismeretlen tartózkodású családtagjai ezennel felhivatnak, hogy a házközösség megszüntetése céljából 1897. évi március hó 9-ik napjának d. e. 9 órájára Ferdinándfalva községéhez kitűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjenek meg vagy Petrovics Panta ur ferdinándfalvi lakost, mint a részükre kinevezett gondnokot célszerű képviselőtükre utasítsák, ellenkező esetben pedig ezek elmúlásának következményeit maguknak tulajdonítsák.

Alibunár, 1897. évi jan. hó 7-én.

Napholez Lajos,
hk. tb. főszolgabíró.

57-1.1

Árverési hirdetmény.

Alulírott mint a Csebza községi ingatlan vagyon zárgondnoka által közhírré tétetik, hogy nevezett község 242 holdból álló jó minőségű legelője f. évi február hó 8-án Csebza községében tartandó nyilvános árverésen 3 egymásután következő évre, vagyis 1897. évi január 1-től 1899. évi december hó 31-ig a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe fog adatni.

Felhivatnak az árverési szándékozók, hogy 200 frt bánatpénzzel ellátva a kitűzött időben és helyen megjelenjenek, vagy írásbeli zárt ajánlataikat ugyanannyi bánatpénzzel az árverést megelőző nap g alólírothoz Párdányba beküldjék, a kinél is az árverési feltételek bármikor betekintheők.

Párdányban, 1897. évi január hó 18-án.

Engelmann Márton,
zárgondnok

124-1.1

7952. szám 96

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontái vármegye központi járásába kebelezett Tót-Aradác községében üresedésben lévő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt készpénz.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-éig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Beckereken, 1897. január hó 16-án.

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

107-3.1

8050. sz. 1896.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontái vármegye központi járásába kebelezett Ittvarnok körjegyzőségben megüresedett irnoki állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás 300 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1897. évi február hó 10-éig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Beckereken, 1897. január 16-án.

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

108-3.1

Hirdetmény.

Ó-Telek községnek 1200 métermázsas elsörendű szénája van eladó.

Venni szándékozók forduljanak az előljáráshoz.

Községi előljáráshoz.

126-1.1

18630. tkvi sz. 1896.

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Scheinberger József végrehajtónak Teiszinger Adám beodrai lakos végrehajtást szenvedő elleni 257 frt tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében Teiszinger Éva utóajánlata folytán a területen lévő Beodra község határában fekvő 822. sz. tjkvben foglat ingatlan 125 frt utóajánlati árban 1897. évi február hó 12-ik napján délután 3 órakor Beodra községében árverés alá fog bocsátatni és az utóajánlati áron alul el nem fognak adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átsegélyeztetni.

Vevő köteles a vételért 2 egyenlő részletben, és pedig az első árverés jogerőre emelkedése után 30. nap, a másodikikat 60 nap alatt mindig az árverés napjától számított 6% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatalnál, mint letéti pénztárnál lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatali órák alatt a kir. járásbíróshoz

tkvi irattárában és Beodra község előljáráshoz megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbírósa, mint tkvi hatóságnál, 1897. évi január hó 2-án.

Jakabffy,
kir. aljbíró.

123-1.1

8050. szám. 96.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontái vármegye központi járásába kebelezett Rudolfsnad községében üresedésben lévő segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás évi 400 frt készpénz, 50 frt lakbérrel s 32 frt terménybeli átalány.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi február 15-ig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Beckereken, 1897. január hó 16-án.

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

106-3.1

8119. szám. 1896.

A központi főszolgabírói hivataltól.

Pályázati hirdetmény.

Torontái vármegye központi járásába kebelezett Katalinfalva községében megüresedett segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A javadalmazás 400 frt.

Felhívom a jelzett állásra pályázni óhajtókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket 1897. évi február hó 15-éig hivatalomhoz betérjesszék.

N.-Beckereken, 1897. január hó 16-án.

Gr. Bethlen,
főszolgabíró.

109-3.1

**Richter-féle Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.**

Ezen hírneves házszer ellenáll az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik községyenél, csuszál, tagszagatásnál és meg-hüléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszer-tárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbörtökü utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

• RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

Raktár: N.-Beckereken, Benkovits Mihály gyógyszer-tárban.

◆ Telefon 35. szám. ◆

◆ Telefon 35. szám. ◆

KURLÄNDER IMRE

Nagybecskerek, Korona-utca 585/II. szám, a gőzmalommal szemben.

Elsörendű

száraz tűzifa

azonkívül valódi szagtalan

porosz kőszén

Wildenscheinsegen-Richterhof-féle bányából.

28-28.6

Meghívó.

Az ittebei takarékpénztár részvénytársaság

1897. évi február hó 6-án délelőtt 9 órakor

I. rendes közgyűlését

tartja, melyre a t. cz részvényesek ezennel meghivatnak.

Tárgysorozat:

1. Elnök, szavazatszedő bizottság és jegyzőkönyvhitelítők választása.
2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése és az igazgatóság és felügyelő bizottságnak a felmentvény megadása.
3. A tiszta nyereség hovatartozásáról határozat.
4. Az alapszabályok 32. §-a értelmében 3 igazgatósági tag kisorsolása és 3 igazgatósági tag választása, valamint a 43. §-a értelmében 5 felügyelő bizottsági tag választása.

Az igazgatóság.

20. §. Minden részvényes köteles, ha a közgyűlésen megjelenni szándékozik, részvényeit három nappal a közgyűlés előtt tértívénnyel a társasági pénztárba letenni. A közgyűlésnél való részvételnél ezen tértívénnyel igazolványul szolgál.

Az ittebei takarékpénztár részvénytársaság 1896. évi zárszámadása.

Vagyon.	Zármérleg.	Teher.	
Pénztári számla	2360 23	Részvénytőke-számla	50000 —
Váltó-számla	127377 93	Be-ét-számla	65878 99
Kölcsön-számla	26132 34	Visszeszámitolási számla	38129 86
Jelzálogi kölcsön-számla	6145 —	Folyó számla	121 05
Giró-számla	475 94	Tartalékalap-számla	6 —
Butor-számla	196 36	Tiszta nyereség	8551 90
	<u>162687 80</u>		<u>162687 80</u>

Tartozik.	Veszteség- és nyereség-számla.	Követel.	
Fizetések számla	1360 —	Váltó-kamat számla	9603 80
Szolgafizetések számla	180 —	Kölcsön-kamat számla	1959 38
Dij-számla	159 —	Jelzálogi kölcsön-kamat számla	508 20
Kezelési költség számla	403 81	Késedelmi kamat számla	97 38
Visszeszámitolási kamat számla	1567 44	Kezelési díj számla	6195 29
Betét kamat számla	3699 13	Osztalék számla	25 —
Betét kamat-adó számla	152 01		
Folyó számla kamat számlája	5 05		
Adó-számla	1310 94		
Közköltség számla	403 29		
Házbér számla	120 —		
Perköltség számla	129 92		
Alakulási költség számla	346 56		
Tiszta nyereség	8551 90		
	<u>18389 05</u>		<u>18389 05</u>

Kelt Szerb Ittebén, 1896. évi december hó 31-én.

Palanatsky A. s. k.,
pénztárnok.

Klein Mór s. k.,
könyvelő.

Dr. Szántó A. s. k.,
aligvezető.

Jenovay Zoltán s. k.,
igazgató.

A kereskedelmi törvény 195. §-a alapján az alólírott felügyelő bizottság jelenti, hogy a fennebbi zárszámadást, illetve mérleget a könyvekkel és pénztári állapottal összehasonlítván, azokat minden tekintetben helyesnek találtuk és az igazgatósággal egyértelműen ajánljuk, hogy a 8551 frt 90 krnyi tiszta nyereségből 7500 frt, azaz részvényenkint 7 frt 50 kr. kiosztassék, 1000 frt a tartalék-alapba helyeztessék és a fennmaradó 51 frt 90 kr. pedig az 1897. évi nyereség-számlához előíratassék.

Kelt Szerb Ittebén, 1897. évi január hó 3 án.

A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

128—1.1

Veysz Zsigmond s. k.,
bizottsági tag.

Jenovay Imre s. k.,
elnök.

Grünwald József s. k.,
bizottsági tag.

Deutsch Soma s. k.,
bizottsági tag.

Dr. Mangold S. s. k.,
bizottsági tag.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskerekén.